

# BIZTONSÁGI ADATLAP

Zum vízkőoldó háztartási gépekhez

Felülvizsgálat ideje: 2024.07.23

Verziószám: 10.

## AZ 1907/2006/EK (REACH) RENDELETNEK MEGFELELŐEN

### 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító: Zum vízkőoldó háztartási gépekhez  
UFI: EV30-80TC-U00D-MU1S

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai  
Azonosított felhasználás: Kávé- és teafőző, vízmelegítő, automata mosógép, szobai szőkőkút, vízpárolgató és egyéb háztartási eszközök, csempe, műanyag felületek tisztítószer. Biztonságosan és hatékonyan oldja a vízkövet.  
Ellenjavallt felhasználás: Fentitől eltérő. Tilos más tisztítószerrel együtt használni!

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai:  
Forgalmazó: DYMOL Kft.  
2143 Kistarcsa, Külső raktár krt. 1/b. Tel.:  
+36 (28) 470-500

A biztonsági adatlapért felelős  
illetékes személy e-mail címe: [dymol@dymol.hu](mailto:dymol@dymol.hu)

### 1.4 Sürgősségi telefonszám:

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):  
06 1 476 6464, 06 80 201 199 (Éjjel-nappal díjmentesen hívható!)

### 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása  
az 1272/2008/EK (CLP) rendelet és a gyártó szerint:  
Eye Damage 1-H318, Skin Corr. 1C-H314

Súlyos szemkárosodás. 1. kategória H318 Súlyos szemkárosodást okoz.  
Súlyos szemkárosodást/égési sérülés 1C kategória H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

2.2 Címkézési elemek:  
Összetétel: 5-15% citromsav, <5% nemionos felületaktív anyag



GHS05: korrózió

Figyelem!

**Figyelmeztető H-mondat:**  
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó P-mondatok:**

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P264 A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.P280

Védőkesztyű, szemvédő, arcvédő használata kötelező.

P305+P351+P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.P337+P313 Ha a szemirritáció nem múlik el orvosi ellátást kell kérni.

**2.3 Egyéb veszélyek:**

A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei: A termékre vonatkozóan nincs adat.

**3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk****3.2 Keverékek**

Megnevezés	CAS-szám	EK-szám	REACH Regisztrációs szám	Koncentráció m/m%	Veszélyességi besorolás az1272/2008/EK rendelet és a gyártó szerint
Citromsav monohidrát (citric acid monohydrate)	5949-29-1	611-842-9	01-2119457026-42-XXXX	5-15%	Stote SE3-H335 Eye Irrit. 2. H319 STOT SE 3-H335
Alkohokok(C12-C15) etoxilált (Alcohols, C12-15, ethoxylated)	68131-39-5	500-195-7	polimer	<5%	Eye Dam. 1. H318 Acute Tox. 4 H302

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

**4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések****4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése:**

**Szembejutás esetén:** öblítsük ki a szemet –legalább 10-15 percen át- bő folyóvízzel, aszemhéjszékéle széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett. Ha szükséges, orvoshoz kell fordulni.

**Bőrrre jutás esetén:** vegyük le a szennyezett ruházatot és mossuk le a bőrt bő folyóvízzel.Panasz esetén, irritatív tünetek jelentkezésekor forduljunk szakorvoshoz.

**Lenyelés esetén:** a száját ki kell öblíteni. Rosszullét esetén forduljon toxikológiai központhoz/orvoshoz.

**Belégzés esetén:** A sérültet friss levegőre kell vinni. Maradandó rosszullét esetén azonnalorvoshoz kell fordulni.

**4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások:**

Nem áll rendelkezésre adat.

**4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:**

Nem áll rendelkezésre adat.

**5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések****5.1 Oltóanyag:** A termék nem tűzveszélyes.

Alkalmos oltóanyag: A tűzoltószert a környező anyagok figyelembevételével kell megválasztani.

Alkalmatlan oltóanyag: nem ismert.

**5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek:**

Nem áll rendelkezésre adat.

**5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat:**

A tűzoltásra nem vonatkoznak különleges szabályok.

**6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál****6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:**

A gyártás során a porképződést gátolni, a por belélegzését, az anyaggal való érintkezést kerülni, személyi védőeszközöket ajánlott használni. (lásd 8. szakasz).

**6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**

A készítményt élővízbe, talajba, közcsatornába juttatni tilos.

**6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**

A kiömlött anyagot fel kell takarítani. A szennyezett felületeket bő vízzel fel kell mosni.

**6.4 Hivatkozás más szakaszokra:** Biztonságos kezelés lásd 7. Szakasz

Személyi védőfelszerelések: ld. 8. szakasz.

Ártalmatlanítás: ld. 13. szakasz

**7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás****7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Használati utasítás szerint.

Gyermekek elől elzárandó! Szembe ne jusson. Amennyiben a termék véletlenül a szembe jutna, mossa ki bő vízzel.

**7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:**

Tárolás: Eredeti zárt csomagolásban, 5-25 °C között, száraz, naptól védett helyen, lúgtóktól elkülönítve tárolandó.

Csomagolás: PP pattintós rögzítésű zárókupakkal ellátott, PE flakonban.

**7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások):** Kávé- és teafőző, vízmelegítő, automata mosógép,

szobai szőkőkút, vízpárolgató és egyéb háztartási eszközök, csempe, műanyag felületek tisztítószer.

Biztonságosan és hatékonyan oldja a vízkövet.

**8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem****8.1 Ellenőrzési paraméterek:**

A kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről szóló 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet szerint a termék nem tartalmaz olyan relevánsanyagmennyiséget, amelyek a munkahelyre vonatkoztatott, ellenőrizendő határértékekkel rendelkeznek.

**8.2 Az expozíció ellenőrzése:**

Folyamat paraméterek: Ipari mennyiségek esetén ezen termék használata közben szemlelő

készülékről kell gondoskodni. Megfelelő műszaki ellenőrzés:  
Nem áll rendelkezésre adat.  
Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök:

- Légzésvédelem: nem szükséges.
- Szemvédelem: ipari mennyiségek esetén, védőszemüveget kell viselni.
- Bőrvédelem: ipari mennyiségek esetén, védőkesztyűt kell viselni.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk:

- |    |  |  |
|----|--|--|
| a) | halmazállapot:   | híg folyadék                           |
| b) | szín:  | átlátszó, színtelen                    |
| c) | szag:  | enyhe alapanyagra emlékeztető szagszag |
|    | küszöbérték:   | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| d) | olvadáspont/fagyáspont:                                  | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| e) | forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány: | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| f) | tűzveszélyesség:   | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| g) | felső és alsó gyulladási/robbanási határértékek:         | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| h) | lobbanáspont:  | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| i) | öngyulladási hőmérséklet:                                | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| j) | bomlási hőmérséklet:                                     | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| k) | pH ( 1 %-os vizes oldat, 20 °C-on):                      | 2,8-3,3                                |
| l) | kinematikus viszkozitás:                                 | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| m) | oldhatóság:  | vízzel korlátlanul elegyedik           |
| n) | n-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték):           | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| o) | gőznyomás:   | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| p) | sűrűség és/vagy relatív sűrűség(20 °C-on):               | 1,05-1,10 g/ml                         |
| q) | relatív gőzsűrűség                                       | Nem áll rendelkezésre adat.            |
| r) | részecskejellemzők                                       | Nem áll rendelkezésre adat.            |

9.2 **Egyéb információk:** Nem áll rendelkezésre egyéb adat.

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 **Reakciókészség:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.Zsíralkohol etoxilát: -

Citromsav: Nincs adat

10.2 **Kémiai stabilitás:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.Zsíralkohol etoxilát: Nincs veszélyes reakció

Citromsav: megfelelő tárolás mellett stabil, hevítésre kristályvizet veszít.

10.3 **A veszélyes reakciók lehetősége:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.Zsíralkohol etoxilát: Nincs veszélyes bomlástermék.

Citromsav: Nincs adat

10.4 **Kerülendő körülmények:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.Zsíralkohol etoxilát: Nincs kerülendő körülmény

Citromsav: hevítés (hőbomlás 170 C felett)

**10.5 Nem összeférhető anyagok:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.Zsíralkohol etoxilát: -  
Citromsav: fémek (réz, cink, alumínium), oxidálószeresek, lúgok, redukálószeresek.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.Zsíralkohol etoxilát: -  
Citromsav: tűz esetén széndioxid, szénmonoxid.

**11. SZAKASZ: Toxicológiai információk**

**A keverék Eye Damage 1-H318, Skin Corr.1C-H314szükséges besorolása.**

**11.1 Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk**

- Akut toxicitás: A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait.Zsíralkohol etoxilát: Akut toxicitás: LD 50 orális 500-2000 mg/kg patkányon  
Citromsav: szájon át LD 50 patkány 3000 mg/kg (vízmentes anyag)
- Bőrkorrózió/bőrirritáció:Érzékeny bőrű egyéneknél bőr irritációt okozhat .  
Zsíralkohol etoxilát: Maró irritatív hatás bőrön: enyhén irritáló házinyulakon.Citromsav: enyhén irritáló
- Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: Súlyos szemkárosodást okoz.  
Citromsav:Súlyos szemkárosodást . Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
- Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besoroláskritériumait.  
Zsíralkohol etoxilát: A terméket nem vizsgálták az adatok az összetevőkből lettek levezetve.  
Citromsav: Szemet irritáló. Embernél rendeltetésszerű használatnál egészségkárosodást nem okoz.
- Csírasejt-mutagenitás: A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait.Zsíralkohol etoxilát: Nincs adat  
Citromsav: nem mutagén
- Rákkeltő hatás: A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait.Zsíralkohol etoxilát: nincs adat  
Citromsav: Nem rákkeltő.
- Reprodukciós toxicitás: A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait.Zsíralkohol etoxilát: Nincs adat.  
Citromsav: Nincs adat.
- Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait.
- Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait.

- Aspirációs veszély: A rendelkezésre álló adatok alapján nem teljesíti a besorolás kritériumait. Zsíralkohol etoxilát: Nincs adat  
Citromsav: Nincs adat.

**11.2 Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ:** Nem áll rendelkezésre adat.

## **12. SZAKASZ: Ökológiai információk**

**12.1 Toxicitás:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat. Zsíralkohol etoxilát: Nincs adat

Citromsav: Halakra LC50 440-760 mg/l/96 h, Algákra IK5 640 mg/l/7d

**12.2 Perzisztencia és lebonthatóság:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat. Zsíralkohol etoxilát: Biológiai lebonthatóság >90% OECD 303 A szerint

Citromsav: >98%/2d

**12.3 Bioakkumulációs képesség:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat. Zsíralkohol etoxilát: nincs adat

Citromsav: -

**12.4 A talajban való mobilitás:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat. Zsíralkohol etoxilát: Nincs adat.

Citromsav: biológiailag könnyen lebomló anyag, szakszerű kezelés és felhasználás mellett környezeti problémák nem várhatóak, nagyobb mennyiségben vízbe jutva a pH eltolódás okozkáros hatást.

**12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.

Zsíralkohol etoxilát: A termék nem tartalmaz PBT és a vPvB kritériumoknak megfelelő anyagot.

Citromsav: -

**12.6 Endokrin károsító tulajdonságok:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.

**12.7 Egyéb káros hatások:** A keverékre vonatkozóan nem áll rendelkezésre adat.

Zsíralkohol etoxilát: Szakszerű alacsony koncentrációban történő bevezetés esetén a biológiai tisztítórendszerek eleveniszapjának lebontási aktivitás zavarása nem várható. Kezelés nélkül ne engedjük természetes vizekbe.

Citromsav: A vízminőségre enyhén veszélyes.

## **13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

**13.1 Hulladékkezelési módszerek:**

Hulladék elhelyezési módszer: a hulladékról szóló 2012. évi CLXXXV. törvény előírásainak megfelelően.

A csomagolóanyag vízzel való kimosás után kommunális hulladékba vagy szelektív hulladékgyűjtőbe helyezhető.

## **14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

A RID/ADR, IMDG, ICAO előírások szerint a keverék nem tartozik a veszélyes szállítmányok közé.

**14.1 UN-szám vagy azonosító szám:** nem releváns

- 14.2 Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés: nem releváns
- 14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok): nem szabályozott
- 14.4 Csomagolási csoport: nem releváns
- 14.5 Környezeti veszélyek: nem releváns
- 14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések: Nem áll rendelkezésre adat.
- 14.7 Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás: Nem alkalmazandó.

## 15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

### 15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok:

#### **Kémiai biztonság:**

2020/878/EU (2020. június 18.) rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról

1907/2006/EK rendelet (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH)

1272/2008/EK rendelet (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról (CLP)

2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról

44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások és tevékenységek részletes szabályairól

#### **Munkavédelem:**

3/2002 (II.08.) SzCsM-EüM együttes rendelet a munkahelyek munkavédelmi követelményeinek minimális szintjéről

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről

65/1999. (XII. 22.) EüM rendelet a munkavállalók munkahelyen történő egyéni védőeszköz használatának minimális biztonsági és egészségvédelmi követelményeiről

5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről

#### **Hulladékgyaldálkodás:**

2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékról

#### **Szállítás:**

61/2013. (X. 17.) NFM rendelet a Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás (ADR) „A” és „B” Mellékletének belföldi alkalmazásáról

#### **Egyéb:**

648/2004/EK rendelet a mosó- és tisztítószerekről

15.2. **Kémiai biztonsági értékelés:** A szállító kémiai biztonsági értékelést nem végzett.

## 16. SZAKASZ: Egyéb információk

- a) Jelen dokumentum a termék 9. verziószámú biztonsági adatlapjának felülvizsgálata. A szakasz/alszakasz elnevezések és azok tartalma a 2020/878/EU rendeletnek megfelelően kerültek módosításra.
- b) A biztonsági adatlapon alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:  
CAS szám: A CAS-szám a vegyi anyagok (kémiai elemek, vegyületek) azonosítására használt Chemical Abstracts Service regisztrációs szám.

*PBT anyagok:* A PBT anyagok különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC).

*vPvB anyagok:* Nagyon perzisztens (nagyon nehezen lebomló) és az élő szervezetekbennagyon bioakkumulatív tulajdonságokkal rendelkező anyagok.

*LD50:* Ez az érték azt mutatja meg, hogy az adott anyagból, vegyületből mekkora dózisosokozza a kísérleti állatok 50 %-ának pusztulását 24 órán belül.

*LC50:* Ez az érték azt mutatja meg, hogy az adott anyagból, vegyületből mekkorakoncentráció okozza a kísérleti állatok 50 %-ának pusztulását 24 órán belül.

*ADR:* Veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás

*IMO:* Nemzetközi Tengerészeti Szervezet

*RID:* Veszélyes áruk nemzetközi vasúti fuvarozásáról szóló szabályzat

*ICAO:* Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet

- c) A veszélyességi besorolást az 1272/2008/EK rendelet szerint számításon módszerrelvégezte a gyártó.
- d) A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló, H mondatok teljes szövege:
- e) H302 Lenyelve ártalmas.
  - H318 Súlyos szemkárosodást okoz.
  - H319 Súlyos szemirritácót okoz.
  - H335 Légúti irritációt okozhat.
  - H314 Súlyos égési sérülést és

szemkárosodást okoz.

A biztonsági adatlap a vonatkozó hatályos európai uniós és magyar jogszabályok előírásainak megfelelően készült. Fenti adatok a jelenlegi ismereteinkre korlátozódnak, a termék tulajdonságait nem biztosítják és semmiféle jogviszony alapjául nem szolgálnak.